

S ANTE LET O.

- Simuladamente. tlapic. çannen. çampani.
 Simple cosa no doblada. busca senzillo.
 Simplemente sin dobléz. melauaca.
 Simpleza sin dobléz. melauiliztli. atleneneliuiliztli.
 Simple persona sin dobléz. melauaca nemulice. çlli
 yyullo.
 Sin preposicion. ynatle. ynayac.
 Sin consideracion, o sin concierto. çanilhuz. yxto
 mauaca.
 Sin macula ni defecto. amocanquenami. amocanel
 rzooy.
 Sin cuento. amo çantlapoualtin. Dizese de cosas a
 nimadas. Y de inanimadas. amoçan tlapoualli.
 Sin medida, termino ni modo. ayuianyo.
 Sinistra cosa. amo melauac. tlachicochiuhtli. chico
 yotl.
 Sinistra mano. opochmaytl. topochma.
 Singular cosa. nonqua moquixtia.
 Singularmente. nonqua nequixtiliztica.
 Singular o particularmente afulano. çanyyuca. Plu
 ral. çanynyuca.
 Sin numero. busca sin cuento.
 Sino, Coniunction. yntlacamo.
 Sino fuera por ti. yntlacateuatl.
 Sin proposito. çannen. busca en vano.
 Sin porque. busca en vano.
 Sin prouecho ni utilidad, o en vano. çannen. nen.
 Sinzel, instrumento de platero. teocuitlacuicuilol
 loni.
 Sinzel obra desta arte. teocuitlacuicuiloliztli.
 Sinzelada cosa. teocuitlatlacuicuilolli.
 Sinzelar labrar de sinzel. ni, teocuitlaycuiloa. ni, teo
 cuitlacuiculoa.
 Sirguerito aue. tzocuil. chiquimulin.
 Sirga. veymecatl.
 Sirgo o seda busca seda.
 Sisa que se pide a los mercaderes. puchteca tequitl.
 Sifar. ni, puchteca tequiti.
 Sitio por asiento de lugar. onouayan. yelouayan.
 Sitio por cerco del pueblo. altepetepantli. altepe
 quaxochtli.
 Sitio poner afsi. n, altepetepanquetza. n, altepequa
 xochquetza.
S O o debaxo, preposicion. tlatzintlan.
 tlani. tlacxitlan.
 Sobaco lugar debaxo del çaco. ciyacatl. ciacatl.
 Sobaquina hedor. ciyacatoquayayaliztli.
 Sobacar o sobarcar. nitla, ciyacauia. nitla, ciyacapa
 choa.
 Soberana cosa. vecapan. vey.
 Soberamente. veyca. mauizca.
 Soberuia. nepoaliztli. neueyliliztli. nepantlaçaliztli.
 nenachcapanquetzaliztli. yznequixtiliztli. atla
 matiliztli.
 Soberuia cosa. mopoani. moueyliani. mopantlaça
 ni. monehcapanquetzani. yzmoquixtiani. atla
 matini.
 Soberuecerse. nino. poa. nino, ueylia. yznino quix
 tia. n, atlamati. nino, ueylia. nino, pantlaça. mixcuc
 cuechotinemi. ni, cuecuenoti.
 Soberuiamente. nepoaliztica. atlamatçayotica. yz
 nequixtiliztica.
 Soberuio en hablar. mopouhcatlatoani.
 Soberuia en la habla. nepouhca tlatoliztli.
 Sobornar. nite, tempachoa. nite, tezçolhuia. nite, tla
 Sobornado. tlatépacholli. tlatençolhuilli. [tolmaca
 Sobornador. tetempachoaani. tetençolhuiani.
 Soborno. tetempacholiztli. tetençolhuiliztli.
 Sobre. tlacaualli. tlacauillotl.
 Sobrar sobrepujando. nite panauia.
 Sobrar lo que queda. ymmocaua.
 Sobrada cosa. tlacauhtli. tlacaualli.
 Sobrado de casa. calnepanolli. acocalli. tlacpaccalli
 Sobre preposicion. ypan.
 Sobre o encima de las tablas. vapalpan.
 Sobrehusa echar al atol o al pinol. nitla, pania.
 Sobre las esteras. perlapan. &c.
 Sobre nombre. ycontetl. tocaytl. teontetoca. onte
 Sobrecarga. ynecpachiuhca itlamamalli. [tocaytl.
 Socarena del agua. acoyoçtli. Sobre haz. yxco.
 Sobrepujar. nite, panauia. nite, caua nitla, cemmiya
 Sobrepujado. panauilo. [uayotia.
 Sobrepujar o exceder alas otras cosas, o a los
 otros. yyuca tenquixtica. yyuca panuetztica. y
 yoca paquixtica. tepanauitica. tlacemmiyaayo
 titica.
 Sobre escreuir. pani ni, tlacuiloa. n, ipanitlacuiloa.
 Sobrevenir. tepan n, aci. tepan ni, ualaci.
 Sobrino, hijo de hermano. machtli. temach.
 Sobrino, hijo de hermana. machtli. temach.
 Sobrina hija de hermano. lo mismo. Mas las mug
 res llaman al sobrino y ala sobrina. nopilo.
 Socarrar. busca chamuscar.
 Socolor. çannen tlatocitloni. ytech netlamiliztli.
 Socolor o en achague de algo hazer mal. çannic, to
 ctia. nicno, naualtia. nicno, tlaneuia.
 Socorier nite. paleuia. nite, tlaoculia.
 Socorrido. tlapaleuilli. tlatlaocolilli.
 Socorro. tepaleuiliztli. tetlaocoliliztli.
 Sofrenar. nite, tlacaualtia. nite, elleltia.
 Sofrenada. tetlacaualtiliztli. teelleltiliztli.
 Soga cuerda de esparto. çacamecatl.
 Soga gorda para arrastrar vigas. vepammecatl. tla
 uilammecatl.
 Sojuzgar a otro, vencendolo. nite, panauia. nite,
 tlanitlaça.
 Solamente se haga esto, y no mas. maçanyeyyo mo
 chiuay. Sol planeta. tonatiuh.
 Solar cosa de sol. tonatiuhyo.
 Solar echar suelas. nic, tlahia yncalvapahtl. nic tlahia
 ynicxipepechtli.
 Sola cosa. ycel. yyo. mixcauia.